



交流简讯



公益财团法人 宫崎县国际交流协会 〒880-0805 宫崎市橘通东4-8-1 CARINO宫崎 地下1楼
 电话: 0985-32-8457 传真: 0985-32-8512 网址: <https://www.mif.or.jp> 电邮: miyainfo@mif.or.jp
 开馆时间: 10:00~19:00 (星期二至星期六) 休馆日: 星期日, 星期一, 公定假日以及年终年初 (12月29日~1月3日)

宫崎县国际广场休息通知



8月11日 (星期五) 宫崎国际广场将休息。



与国际交流员的聊天会♪ ※免费, 需报名

想用日语或外语与宫崎县的国际交流员交谈吗?



★来自新加坡 昱丁女士 (①日语或英语 ②日语或中文)

◇时间: ①8月8日 (星期四) 下午3点00分~下午4点00分

②8月8日 (星期四) 下午3点00分~下午4点00分

※①将优先考量学生。

◇报名截止日期: 8月1日 (星期二)



★来自韩国 Hae jeong女士 (日语或韩语)

◇时间: 8月17日 (星期四) 下午3点00分~下午4点00分

※将优先考量学生。

◇报名截止日期: 8月9日 (星期三)



★来自英国 Eilidh女士 (日语或英语)

◇时间: ①8月25日 (星期五) 下午3点00分~下午4点00分

②8月25日 (星期五) 下午6点00分~下午7点00分

※①将优先考量学生。

◇报名截止日期: ①②8月18日 (星期五)

◇地点: Carino宫崎 地下一楼 宫崎国际PLAZA

◇定员: 4人 (优先考虑参加次数较少的朋友, 以先后顺序为准)

※请通过电话, 邮件或到本协会窗口报名。

◇报名/咨询: (公财) 宫崎县国际交流协会

第18回 艺术节“外国人眼中的宫崎作品展” 征集作品!

第18回的艺术节“外国人眼中的宫崎”作品展的举办日期已经决定。这次, 我们也将向在宫崎县内居住的外国人或在外国生长的人募集照片、绘画、书法、手工艺的艺术作品。我们期待收到各位温馨的作品。

◇应募资格: 原则上居住在宫崎县的外国人或在外国生长的人士

◇主题: 「宫崎」

◇部门: 照片、绘画、书法、手工艺 (影片除外)

◇展出件数: 1人2件以内

◇尺寸: 50cm X 50cm以内

◇应募截止日期: 10月13日 (星期五)

◇应募方法: 邮寄、亲自送来或电邮。在报名表上记上姓名 (读音)、原籍、联络方式、作品名、题材、作品的说明文 (50个字以内)、应募部门等、与作品一起送来报名。

◇提交地址: (公财) 宫崎县国际交流协会

◇作品展: 11月1日 (星期三)~11月16日 (星期四)

上午10点00分~下午7点00分

※休馆日: 星期日, 星期一, 公定假日

◇展览地点: CARINO宫崎 地下1楼

◇颁奖: 获奖作品由到场的参观者投票选出。各部门选出得奖者将颁赠奖品与奖状。

※提交作品的参加者将获得参与奖。

◇报名/洽询: (公财) 宫崎县国际交流协会



日语练习会 ※免费, 不必事先报名

◇时间: [星期三] 上午10点30分~上午11点30分

8月2日, 8月9日, 8月16日, 8月23日, 8月30日

[星期五] 上午10点30分~上午11点30分

8月4日, 8月18日, 8月25日

◇地点: CARINO宫崎 地下一楼

◇洽询: (公财) 宫崎县国际交流协会



日语沙龙「Kirari」in 新富 ※免费, 要报名

使用日语与社区的居民愉快地聊天!

◇主题: 通过歌曲学习日语

◇时间: 8月20日 (星期日) 上午10点00分~下午12点00分

◇地点: 新富町综合交流中心 Kirari

◇定员: 15人 ◇听讲费: 免费

◇报名方式: 请通过电子邮件发送您的名字, 电话号码, 国籍, 日语水平, 公司名称。

◇截至日期: 8月13日 (星期日)

◇报名/洽询: 新富町公所 综合政策课

Email: hamamoto-947@town.shintomi.lg.jp



三股Nihon-GO (日语教室)

※免费, 要报名

使用日语与社区的居民愉快地聊天!

◇主题: 防灾

◇时间: 9月10日 (星期日) 下午1点00分~下午3点00分

◇地点: 三股町第3地区分馆 (三股町大字宫村1494-1)

◇定员: 10人 ◇听讲费: 免费

◇报名方式: 请通过电子邮件发送您的名字, 电话号码, 国籍, 日语水平, 公司名称。

◇报名/洽询: 地球人BASE Email: chikyujin.base@gmail.com



国际理解讲座 韩国篇 ※免费, 要报名

此次将邀请来自韩国的梁海贞女士作为讲师, 从多个角度讲述备受世界瞩目的韩国文化的奥秘。以此为参考, 一起来思考如何提升宫崎县的形象, 以及分享自己的想法吧! (该讲座将使用日语进行)

◇时间: 8月19日 (星期六) 下午2点00分~下午4点00分

◇地点: CARINO宫崎 地下1楼

◇讲师: 梁海贞 女士 (宫崎县的国际交流员)

◇定员: 约15人 (学生优先, 按报名顺序)

◇听讲费: 免费

◇报名方式: 注明您的姓名、地址、电话号码, 如果您是学生请注明您的学校, 到本协会的窗口、或通过电话、传真或电子邮件的方式进行报名。◇截至日期: 8月5日 (星期六)

◇报名/洽询: (公财) 宫崎县国际交流协会



募集宫崎县国际广场柜台义工

我们在募集住在县内18岁以上并有兴趣帮忙国际广场业务的柜台义工。有兴趣者，请在填妥报名表后，在9月2日(星期六)之前报名。(若报名人数太多，将进行书面挑选)
※不分国籍，但必须能以简单的日语会话

◇**活动期间**：2023年10月3日(星期二)至 2024年3月30日(星期六)

◇**活动时间**：星期二至星期六的其中一天

①上午10点15分~中午12点45分

②下午1点00分~下午3点30分

※每周同一天、同一时段

◇**内容**：来馆者对应、图书的出借与归还手续、文件发送的帮助、图书与资料的整理、使用过的邮票等的整理与发送等。

◇**其他**：不支付交通费或酬金

※义工保险费由本协会负担，若使用CARINO宫崎的停车场，我们可以提供停车券。

◇**报名/洽询**：(公财)宫崎县国际交流协会



日语志愿者导师的介绍 ※免费,要报名

我们能够为在住的外国人/归国者介绍本协会的日语志愿者导师。学习场所、时间、内容等由学者决定。

◇**对象**：居住在县内想学习日语的人

◇**报名/洽询**：(公财)宫崎县国际交流协会



宫崎外国居民支援中心的通知

外国人的生活咨讯(葡萄牙语) ※免费·要报名

您可以用葡萄牙语咨询生活中的问题。我们严守秘密。
※预约制，但也可以当天直接来。

◇**时间**：8月19日(星期六)下午2点00分~下午4点00分

◇**地点**：宫崎外国居民支援中心 (可在线(ZOOM)咨询)

◇**定员**：4人

◇**报名/洽询**：宫崎外国居民支援中心(CARINO宫崎 地下一楼)

电话：0985-41-5901 传真：0985-41-5902

电邮：support@mif.or.jp



在线(Zoom)咨询 ※免费·要报名

宫崎外国人支援中心为不能亲自拜访中心的人提供【在线(Zoom)咨询】。请填写以下①至④，并通过电子邮件向(support@mif.or.jp)申请。

①您的姓名,②电子邮件地址,③您想咨询的日期和时间,④您想咨询的事项(育儿,工作,学校/教育,医疗,离婚,学习日语,居留资格等)

◇**咨询时间**：周二至周六

(上午)上午10点30分~下午12点00分,

(下午)下午2点00分~下午5点00分

※周日,周一和公共假期休息。

◇**报名/洽询**：宫崎外国居民支援中心(CARINO宫崎 地下一楼)

电话：0985-41-5901 传真：0985-41-5902

电邮：support@mif.or.jp



来自市町村的信息

<小林市>

区域日语教室KIZUNA ※免费,要报名

这是一个可以说,读,写日语的课堂。在课堂上,您可以享受与日语老师和小林市的居民交谈。您也可以带小朋友一起参加。(我们可提供托儿服务)

◇**时间/主题**：

8月20日(星期日)上午10点00分~下午12点00分 / 夏季节庆活动

9月3日(星期日)上午10点00分~下午12点00分 / 防备台风和地震

◇**地点**：TENAMU建筑(小林市细野1897)

◇**对象**：对课堂感兴趣的外国人。

◇**听讲费**：免费

◇**报名方式**：

◇**洽询**：小林市地方发展科 电话：0984-23-1148



<田野町>

第31回田野町太鼓节

喜欢太鼓!喜欢祭祀节日!夏天就来田野! ※免费

田野地区的民间传统艺术表演——“雨太鼓(Amadaiko)”，在这里可以身临其境，体验具有魄力的演奏。敬请来场!

◇**时间**：8月26日(星期六)下午4点到傍晚9点

◇**地点**：宫崎市田野运动公园 多目的广场

◇**洽询**：田野综合支所地区市民福利课 电话：0985-86-1111



以自己的步伐探险宫崎

《庆祝周年纪念日》



宫崎县 国际交流员
王昱丁

大家有庆祝周年纪念日的习惯吗?今年8月将是我来宫崎的第一周年。一年的时间听起来不长,可是在这一年里经过了許多风风雨雨,也见证了人性如此能有极端般的多样化。回想一年前的我,是那么渴望体验在日本生活与工作,而如今已实现了梦想,是应该想一想新的目标了。

在这8月,也将是我第一次和前上司一起领队带学生们出国,参加国际交流活动。因为去的国家不是新加坡,学校的老师也不会跟从,从交流活动到观光景点的部分都由我们两负责,说实话,我有一点紧张。但是在紧张的同时,我也迫不及待教导宫崎学生们中华文化和习惯,让他们尝一尝道地的中华料理,小吃和饮料。

有一句话不管在日本还是新加坡,我都在职场上常常听:“能力越大责任越大。”如果用好的方面想的话,是因为自己比别人还能干,效率高,所以才需要承担多余的工作量。用负面的角度来看的话,做多并不代表钱多,所以心里可能会感到不平衡。承担更多的工作范围而并非真的是责任,并且通常这额外的工作属于本职工作范围之外或者是处于灰色地带的。而其产生的后果是让你额外的努力变成了某种本分,而不是情分。也就是说,你做是因为你能力强,你应该多做;你要是不做,就是没有责任心的表现。对我来说,我相信如果前上司要求我承担额外的责任,那是他对我工作表现的肯定。如果我做,是因为我愿意额外用我的能力去贡献。

回顾这一年,我可能也成长了许多。为了奖励自己熬过在宫崎的一年的时间,我想在夏天的天空下露营,一边听着禅的歌声,一边喝清爽的啤酒喝吃宫崎牛的烧烤。在这我希望大家能趁在夏日里享受大自然。

